

Eskerrak eman

Choeur Suedois

2'28

Arrangeur non identifié

♩ = 65

Ténor 1

Ténor 2

Baryton

Basse

T1

T2

B1

B2

T1

T2

B1

B2

p *pp* *mp* *f* *rit.* *pp* *p* *mp* *mp* *ff* *mp* *mp* *mp*

Es-ke-rrake-ma-ten diz-ka-gu guk Jaun on-gi-ba-ti ba - ti Zoraun-di - ak

Es-ke-rrake-ma-ten diz-ka-gu guk Jaun on-gi-ba-ti ba - ti Zoraun-di-ak

Es-ke-rrake-ma-ten diz-ka-gu guk Jaun on-gi-ba-ti ba - ti Zoraun-di-ak

Es-ke-rrake-ma-ten diz-ka-gu guk Jaun on-gi-ba-ti ba - ti Zoraun-di-ak

diz - ka-gu guk Jaun o - ni De - si-a - tu-tzen diz-ka - gu

diz - ka-gu guk Jaun o - ni De - si - a-tu-tzen diz-ka -

diz - ka-gu guk Jaun o - ni De - si-a - tu-tzen diz-ka - gu

diz - ka-gu guk Jaun o - ni De - si-a - tu-tzen diz-ka - gu

e-gun o-nakbe-ra - ri o-sa-sun o - nez baibi - zi be - di E - maz-te

-gu e-gun o-nakbe - ra - ri o-sa-sun o - nez baibi - zi be - di E - maz-te

e-gun o-nakbe-ra - ri o-sa-sun o - nez baibi - zi be - di E - maz-te

e-gun o-nakbe-ra - ri o-sa-sun o - nez baibi - zi be - di E - maz-te

T1
8 *txu_ kun li-ra-ña se-me a - la-bak u - ga-ri Zu-en e-txe-an_ pa-ke u-sa-ia*

T2
8 *txu - kun li-ra-ña se-me a - la-bak u - ga-ri Zu-en e-txe-an_ pa-ke u-sa-ia*

B1
txu_ kun li-ra-ña se-me a - la-bak u - ga-ri Zu-en e-txe-an pa-ke u-sa-ia

B2
txu_ kun li-ra-ña se-me a - la-bak u - ga-ri Zu-en e-txe-an pa-ke u-sa-ia

T1
8 *a-ro-tze-nake - re e-rez i-ge-ri Jain-ko-ak be-gi Zu o-ri bai A-men,A-men A-lai-*

T2
8 *a-ro-tze-nake - re e-rez i-ge-ri Jain-ko-ak be-gi Zu o-ri bai A-men,A-men A-lai-*

B1
a-ro-tze-nake - re e-rez i-ge-ri Jain-ko-ak be-gi Zu o-ri bai A-men,A-men A-lai-

B2
a-ro-tze-nake - re e-rez i-ge-ri

T1
8 *-zan be-di Bai A - men,A - men A - lai - zan be-di*

T2
8 *-zan be-di Bai A - men,A - men A - lai - zan be-di*

B1
-zan be-di Bai A - men,A - men A - lai - zan be-di

B2
-zan be-di Bai A - men,A - men A - lai - zan be-di

Fine

Eskerrak ematen dizkagu guk Jaun ongi bati
Zor aundiak [handiak] dizkagu guk Jaun oni
Desiatutzen (desiratutzen) dizkagu egun onak
berari osasun onez bai bizi bedi
Emazte txukun liraña seme alabak ugari
Zuen etxean bake usaia arrotzenak ere,
erez igeri (ihez igorri ?)
Jainkoak begizu hori
Bai Amen, Amen
alaizan bedi (berritz)

Nous remercions le bienfaiteur.
Grandes sont nos dettes envers lui.
Nous lui souhaitons longue vie et
qu'il vive en bonne santé,
une épouse parfaite et belle, ainsi
que de nombreux enfants.
Votre maison respire la paix
même l'étranger y trouve sa place.
que dieu vous protège.
Amen, ainsi soit-il.

Eskerrak Eman – izengabe - Texte et Traduction

Titre : Eskerrak Eman

Autre titre connu : Coros Suecos (Chœur
Suédois), du certainement à
l'origine du chant.

Compositeur : izengabe

Arrangement : -

Langue : euskara

Epoque : XX^e siècle.

Genre-Style-Forme : Religieux,

Composition : 4 voix égales d'hommes TTBB

Tonalité : Mi mineur

Euskaraz / Hitzak	Traduction en français
Eskerrak Eman	Je vous remercie
Eskerrak ematen dizkagu guk Jaun ongi bati Zor aundiak [handiak] dizkagu guk Jaun oni Desiatutzen (desiratutzen) dizkagu egun onak berari osasun onez bai bizi bedi Emazte txukun liraña seme alabak ugari Zuen etxean bake usaia arrotzenak ere, erez igeri (ihez igorri ?) Jainkoak begizu hori Bai Amen, Amen alaizan bedi (berritz)	Nous remercions le bienfaiteur. Grandes sont nos dettes envers lui. Nous lui souhaitons longue vie et qu'il vive en bonne santé, une épouse parfaite et belle, ainsi que de nombreux enfants. Votre maison respire la paix même l'étranger y trouve sa place. que dieu vous protège. Amen, ainsi soit-il.